ΕΥΡΙΣΚΟΝΤΑΙ

Παρ' ἅπασι τοῖς βιβλιοπώλαις τὰ ἑξῆς

ΒΙΒΛΙΑ

τοῦ

Π. ΙΑΣΕΜΙΔΟΥ.

Περὶ ἐλεγειακῆς ποιήσεως ὑπὸ Μαυροφρύδου.

Σχόλια εἰς τὸ περὶ Γαλατικοῦ πολέμου σύγγραμμα τοῦ Ἰουλίου Καίσαρος.

Ἐγχειρίδιον τῆς Θρησκείας καὶ Μυθολογίας τῶν Ἑλλήνων καὶ Ρωμαίων.

Ἀναγνώσματα ἐκ Διοδώρου τοῦ Σικελιώτου μετὰ σχολείων κατὰ τὸ πρόγραμμα τοῦ ὑπουργείου.

Ἀναγνώσματα ἐκ Πολυβίου μετὰ σχολίων κατὰ τὸ πρόγραμμα τοῦ ὑπουργείου.

Ἀναγνώσματα ἐξ Ἑλλήνων συγγραφέων κατὰ τὸ πρόγραμμα τοῦ ὑπουργείου πρὸς χρῆσιν τῶν μαθητῶν τῶν Ἑλληνικῶν σχολείων.

Συντακτικὸν ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου ἐγκεκριμένον πρὸς χρῆσιν τῶν γυμνασίων ἔκδοσις δευτέρα.

Συντακτικὸν μικρὸν πρὸς χρῆσιν τῶν ἑλλ. σχολείων καὶ παρθεναγωγείων κατὰ τὴν ἐποπτικὴν διδασκαλίαν.

Συντακτικὸν πρὸς χρῆσιν τῶν μαθητῶν τῆς Γ' καὶ Δ' τάξεως τοῦ γυμνασίου.

Συντακτικὸν τῆς νέας Ἑλλην. γλώσσης Λυσίου λόγοι κατ' ἐκλογὴν μετὰ σχολίων.

Ἀνώμαλα ῥήματα κατὰ τοὺς ἀττ. συγγραφεῖς ἔκδοσις δευτέρα.

Μέθοδος Ὀλλενδόρφου ἐφηρμοσμένη εἰς τὴν λατινικὴν γλῶσσαν.

Ὁ Δεσμοφύλαξ τῆς Χαλκίδος διήγημα ἠθικώτατον.

Γραμματικὴ τῆς παλαιᾶς ἑλληνικῆς γλώσσης κατὰ τοὺς γλωσσολόγους Γ. Κούρτιον καὶ Κὸχ πρὸς χρῆσιν τῶν ἑλλην. σχολείων καὶ γυμνασίων.

Γραμματικὴ μεγάλη τῆς νέας ἑλληνικῆς γλώσσης κατὰ τὴν νέαν παιδαγωγικὴν μέθοδον.

Γραμματικὴ μικρὰ τῆς νέας ἑλληνικῆς γλώσσης κατὰ τὴν νέαν παιδαγωγικὴν μέθοδον, τὴν ἐποπτικήν, πρὸς χρῆσιν τῶν νέων καὶ παλαιῶν δημ. σχολείων.

Ἐντὸς ὀλίγου ἐκδοθήσεται **πραγματογνωσία** μετὰ εἰκόνων διὰ τὰ δημοτικὰ σχολεῖα.

Ἑλληνικὴ Εὐαγγελικὴ Ἐκκλησία κατὰ τὰς Στήλας τοῦ Ὀλυμπίου Διὸς ἀπέναντι τῆς πύλης τοῦ Ἀδριανοῦ. **Κήρυγμα** τοῦ Εὐαγγελίου κατὰ πᾶσαν Κυριακὴν ἀπὸ τῆς 10 μέχρι τῆς 11 π.μ. Ἀπὸ δὲ τῆς 3 μέχρι τῆς 4 μ.μ. Ἑρμηνεία τῆς Γραφῆς. Συμπροσευχὴ δὲ ἀπὸ 6—7 τὸ ἑσπέρας ἑκάστης μὲν Πέμπτης ἑλληνιστί, ἀπὸ τῆς 7—8 ἑκάστης δὲ Κυριακῆς ἀγγλιστί.

Κήρυγμα. Εἰς τὸ μεσαῖον πάτωμα τῆς οἰκίας τοῦ κ. Λάνδερερ, παραπλεύρως τῆς Ἀκαδημίας, ὅπου ὁ κ. Δ. Ζ. Σακελλάριος κατοικεῖ κηρύσσεται ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ κατὰ πᾶσαν Κυριακὴν ἀπὸ τὰς 9—10 π.μ. καὶ ἀπὸ τὰς 4—5 μ.μ. Τὴν δὲ Τετάρτην τὸ ἑσπέρας ἀπὸ τὰς 7—8. Ἡ εἴσοδος ἐλευθέρα.

Τὸ ἀντικείμενον τῆς αὔριον:

«Ποία ἡ ὁδὸς ἡ ἄγουσα εἰς τὴν κακοδαιμονίαν, καὶ ποία ἡ φέρουσα εἰς τὴν εὐδαιμονίαν.»

Ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Δευτέρας θέλουσι δημοσιευθῆ ἐν ταῖς «Νέαις Ἰδέαις [illegible] Στεφάνου Ξένου ἡ μεταξὺ [illegible] κ Κωνσταντινουπόλεως καὶ [illegible] ωθυπουργοῦ κ. Κουμουνδούρου [illegible] Ἀθηνῶν ἀνταλλαγεῖσα ἀλληλογραφία, ἐπὶ τῆς ὁποίας τόσον πολλὰ ἐλέχθησαν ἐν τῇ δημοσιογραφίᾳ καὶ τόσον ὀλίγα ἐν τῇ Βουλῇ καὶ τὴν ὁποίαν δὲν σφάλλομεν ὀνομάζοντες «Ἡ μικρὰ κυανῆ βίβλος τῆς Ἑλλάδος».

ΜΑΘΗΜΑΤΑ
ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ

Ὁ κ. **Ἰωάννης Πέτρος Λαμπὲλ** διδάσκαλος τῆς γαλλικῆς γλώσσης, ἀγγέλλει ὅτι πρὸς εὐκολίαν τῶν ἀρχαρίων θέλει σχηματίσει ἰδιαιτέρας τάξεις πρὸς ἐκμάθησιν τῆς γαλλικῆς. Δίδακτρα προπληρωτέα κατὰ τριμηνίαν δραχ. **30.**

Προσέτι δίδει μαθήματα καθ' ἑκάστην κατ' οἶκον ἀντὶ δρ. **45** κατὰ μῆνα, τρὶς δὲ τῆς ἑβδομάδος ἀντὶ δραχ. **25.**

Ἡ διεύθυνσις εἰς τὴν οἰκίαν του κειμένην ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Αἰόλου ἄνωθεν τοῦ καπνοπωλείου **Β.** Σιαπάτου καὶ τοῦ κουρείου Π. Φιλιππίδου.

ΝΕΑ ΜΕΘΟΔΟΣ ΔΙΑΛΕΚΤΙΚΗ

πρὸς ἐκμάθησιν

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΑΙ ΙΤΑΛΙΚΗΣ

ἐντὸς ἓξ μηνῶν

μετὰ πλήρους διδασκαλίας τῆς ῥητορικῆς αὐτῶν

Δίδακτρα προπληρωτέα κατὰ μῆνα **νέαι δραχμαὶ 10**

Ι. ΦΩΚΑ-ΖΕΝΟΣ

Διδάκτωρ τοῦ ἐν Ρώμῃ Πανεπιστημίου

29—Ὁδὸς Ἁγίου Κωνσταντίνου—**29**

ΣΗΜ.—Δέχεται προσέτι ὁ αὐτὸς καθηγητὴς οἰκοτρόφους διὰ τὴν πλήρη ἐν ταῖς γλώσσαις ἐξάσκησιν.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ
ΔΙΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ.

Ἀστὴρ Ἀνατολῆς περιοδικὸν ἑβδομαδιαῖον μὲ ὡραίας εἰκόνας καὶ ὕλην ποικίλην καὶ διδακτικὴν εἰς πάντα τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας· εἶναι ἡ ἀρχαιοτάτη ἐκ τῶν ὑπαρχουσῶν ἐν Ἑλλάδι ἐφημερίδων (24 ἐτῶν) καὶ ἡ συνδρομή της εἶναι μόνον 6 δραχμὰς κατ' ἔτος.

Ἐφημερὶς Παίδων μηνιαῖον περιοδικὸν (14 ἐτῶν) εἰδικῶς διὰ παιδία μὲ λαμπρὰς καὶ ποικίλας εἰκόνας καὶ εὐχάριστα διηγήματα, εἶναι τὸ κάλλιστον τοῦ εἴδους της καὶ ἡ συνδρομή της εἶναι μόνον μία δραχ. κατ' ἔτος.

Ὅστις ἤθελε κάμει πέντε συνδρομητὰς εἰς ἓν τούτων, λαμβάνει ἓν φύλλον ἐπὶ ἓν ἔτος δωρεάν.

ΑΠΟΘΗΚΗ
ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΓΡΑΦΩΝ.

(Ἐν ὁδῷ Αἰόλου ἀριθ. 39)

Ἐν τῇ ἀποθήκῃ ταύτῃ εὑρίσκονται πρὸς πώλησιν αἱ Ἱεραὶ Γραφαί, ὁλόκληροι καὶ κατὰ τεύχη χρυσοδεμέναι καὶ ἁπλοδεμέναι ἔν τε τῇ ἀρχαίᾳ ἑλληνικῇ καὶ τῇ καθομιλουμένῃ, ἰδίως τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια καὶ αἱ πράξεις τῶν Ἀποστόλων ἐν πρωτοτύπῳ διὰ τὰ σχολεῖα, καὶ ἐν πάσαις σχεδὸν ταῖς εὐρωπαϊκαῖς γλώσσαις, καὶ αὐτῇ τῇ λατινικῇ ἡ Νέα Διαθήκη, ἐν δὲ τῇ ἑβραϊκῇ ἀμφότεραι ἤτε Παλαιὰ καὶ Νέα.

Τὰ ἱερὰ ταῦτα βιβλία ὡς καὶ ἄλλα ἠθικὰ ἐκεῖ εὑρισκόμενα συνιστῶμεν ὡς καταλληλότατα δῶρα εἰς τοὺς θέλοντας νὰ προσφέρωσι τοιαῦτα εἰς τοὺς φίλους των.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ

ἀπὸ 1 Σεπτεμβρίου ἡ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Αἰόλου καὶ καὶ Μουσαίου οἰκία τῶν κ.κ. Σ. Μανιτάκη καὶ Ν. Δαμασκηνοῦ (πρώην Παρῆς Κυπριάδου) περιέχουσα 7 δωμάτια εὐρυχωρότατα, 1 μεγάλην αἴθουσαν, 2 μεγαλοπρεπεῖς εἰσόδους ἐπὶ τῶν ἄνω ὁδῶν, μαγειρεῖον μετὰ μηχανῆς μηχανικοὺς ἀποπάτους πλυσταρεῖα, λουτῆρας, ἀποθήκην καὶ ὑπόγειον (καβὲ) οἴνων, ἄφθονον ὕδωρ πηγαῖον καὶ φρεατιαῖον κτλ. κτλ. Ἡ οἰκία αὕτη εἶναι λίαν κατάλληλος διὰ ξενοδοχεῖον καὶ ἐμπορικὸν κατάστημα, ὑπῆρξε δὲ ὡς τοιαύτη ὑπὸ τοὺς κ.κ. Βερριὲρ καὶ Λευκαδίτην.

Ἡ Διεύθυνσις εἰς τὸν κ. Ν. Δαμασκηνόν, δικηγόρον.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ

ΛΟΥΤΡΑ
ΤΟΥΡΚΙΚΑ καὶ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ

Ἐπισκευασθέντων ἤδη ἐντελῶς καὶ τῶν ἄνωθι τοῦ Μενδρεσὲ **Εὐρωπαϊκῶν Λουτρῶν**, ἐδόθησαν καὶ ταῦτα εἰς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

Τιμαὶ προσδιορίσθησαν αἱ ἑξῆς:

ἀπὸ 1— 5	λουτρῶν	Δρ. 1:25	ἕκαστον
ἀπὸ 5—15	»	» 1:15	»
ἀπὸ 15—30	»	» 1:—	»

δίδονται δὲ καὶ θειοῦχα, ἁλατοῦχα, σιδηροῦχα κλπ. προστιθεμένης μόνον τῆς ἀξίας τοῦ φαρμάκου ἤτοι λεπτὰ 30 δι' ἕκαστον λουτρόν.

Ἅπαντα τ' ἀνωτέρω προπληρωτέα.

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ πλῆρες καὶ ἐν καλῇ καταστάσει πωλεῖται εἰς μετρίαν τιμήν. Ἡ διεύθυνσις εἰς τὸ γραφεῖον ἡμῶν.

Εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κολοκοτρώνη κατάστημα τοῦ κ. Ἐμμανουὴλ Ἀλεβυζάκη πωλοῦνται καὶ ἐνοικιάζονται κλειδοκύμβαλα καὶ φισαρμόνικαι, παρεχομένης πάσης εὐκολίας εἰς τοὺς προσερχομένους.

ΝΕΟΣ τίμιος καὶ φέρων ἄριστα συστατικὰ ζητεῖ θέσιν ὑπηρέτου παρά τινι οἰκίᾳ.

ΩΡΟΛΟΓΟΠΟΙΕΙΟΝ
Π. ΨΙΜΙΚΑΚΗ.

96.—Ὁδὸς Αἰόλου.—96.

Διὰ τοῦ τελευταίου ἐξ Εὐρώπης ἀτμοπλοίου, ἐκομίσθησαν εἰς τὸ ῥηθὲν κατάστημα, διάφορα εἴδη ὡρολογίων τοῦ κόλπου, τραπέζης καὶ τοίχου ὡς καὶ ἐγερτήρια, εἰς τιμὰς συγκαταβατικάς, ἤτοι:

Χρυσᾶ τοῦ κόλπου παντὸς εἴδους ἀπὸ δρ. 60 καὶ ἄνω. Ἀργυρᾶ ἐπίσης παντὸς εἴδους ἀπὸ δραχ. 25 καὶ ἄνω. Τῆς τραπέζης παντὸς εἴδους ἀπὸ δρ. 60 καὶ ἄνω. Τοῦ τοίχου παντὸς εἴδους ἀπὸ δραχ. 15 καὶ ἄνω. Τοῦ τοίχου κούκους ἀπὸ δραχ. 25 καὶ ἄνω. Ἐγερτήρια παντὸς εἴδους ἀπὸ δραχ. 12 καὶ ἄνω.

Σ. Ν. ΖΑΒΙΤΣΑΝΟΣ

ΦΑΡΜΑΚΕΜΠΟΡΟΣ ΕΝ ΝΑΥΠΛΙΩ

ΚΙΝΙΝΗ
ΧΗΜΙΚΩΣ ΚΑΘΑΡΑ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΝ

Τὸ πρῶτον εἰς τὴν Ἑλλάδα εἰσαχθεῖσα

ΚΟΠΤΕΙ ΤΕΛΕΙΩΣ ΤΟΝ ΠΥΡΕΤΟΝ

Πωλεῖται εἰς ἀγγεῖα τῶν 18 γραμμαρίων

!! Εὐτυχὴς Εὐκαιρία !!

ΜΕΓΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΕΝ ΚΑΛΑΜΑΙΣ

Η ΘΕΣΣΑΛΙΑ

— παρὰ τῇ κάτω πλατείᾳ —

Τὸ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ τοῦτο διευθυνόμενον ὑπὸ τῶν Κυρ. Γεωργ. Ἀντωνοπούλου καὶ Γραμματικᾶ προμηθευθὲν ἐσχάτως ἐξ Ἀθηνῶν νέον μάγειρον, ὑπόσχεται εἰς τοὺς προσερχομένους μεγίστην καθαριότητα περὶ τὰ φαγητὰ ὑπηρεσίαν πρόθυμον καὶ τιμὰς λίαν συγκαταβατικάς. Ἐπίσης ἐνοικιάζονται ἐν αὐτῷ δωμάτια μετ' ἐπίπλων.

ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ ΚΑΙ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

Η

ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΙΣ

Ὑπὸ τὴν ἄνω ἐπωνυμίαν κατηρτίσθη ἐν Λαρίσσῃ Ξενοδοχεῖον καὶ Καφενεῖον μετὰ ἑστιατορίου καὶ διαθέτον καὶ 20 δωμάτια ὑπὸ πεπειραμένην διεύθυνσιν ὑποσχομένην περιποίησιν καὶ τροφὴν καθ' ὅλα εὐρωπαϊκάς.

ΚΙΝΙΝΗ ΑΓΓΛΙΚΗ
(γνησία)

εἰς τὸ ἐν Πειραιεῖ κατάστημα

=«ΦΡΑΓΚΙΑΔΟΥ ΚΑΙ ΒΑΜΒΑΚΑ»=

(οἰκία Λουκᾶ Ράλλη)

ΑΓΓΛΙΚΗ ΝΑΥΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

(ΑΝΩΝΥΜΟΣ)

—«RELIANGE»—

Κεφάλαιον Ἀγγλικῶν λιρῶν 400,000

ΕΝ ΛΙΒΕΡΠΟΥΛΗ.

Ἡ Ἀγγλικὴ αὕτη Ἑταιρία δέχεται ἀσφαλείας ἐπὶ μετρίοις ὅροις κατὰ τῶν θαλασσίων κινδύνων ἐπὶ φορτίων δι' ἀτμοπλοίων, πλοίων καὶ πλοιαρίων. Πᾶσα ἀπαίτησις κατὰ τῆς Ἑταιρίας ἱκανοποιεῖται ἐνταῦθα ἀμέσως καὶ ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐκπτώσεως.

Αἱ ἀσφάλειαι ἐνεργοῦνται:

Πάτραις παρὰ τῷ κ. Δ. Ἀγγελοπούλῳ.
Κύμῃ » » » Γ. Μαρίνῳ
Πειραιεῖ » » » Κυριακῷ καὶ Σία.
Συρῳ » » » Βασ. Παδοβᾷ.
Ζακύνθῳ » » » Γαβρ. Μακρῇ.

Ι. Ε. Μάσσων

Πράκτωρ ἐν Ἀθήναις.

Ὁδὸς Αἰόλου Ἀριθ. **71.**

ΠΥΡΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο ΗΛΙΟΣ

THE SUN FIRE OFFICE

Ἱδρυθεῖσα ἐν Λονδίνῳ κατὰ τὸ ἔτος

1710

Ἡ ἑταιρία αὕτη ἀσφαλίζει σχεδὸν πᾶν εἶδος ἰδιοκτησίας εἰς τὰ τρεχούμενα ἀσφάλιστρα.

Τὸ ἀσφαλισθὲν ποσὸν κατὰ τὸ 1879 συμποσοῦται εἰς λίρας ἀγγλικὰς 262,492,461.

Πᾶσα ἀπαίτησις κατὰ τῆς ἑταιρίας ἱκανοποιεῖται ἐνταῦθα διὰ τοῦ πράκτορος πληρώματος ἀκριβῶς καὶ προθύμως.

Ἡ ἑταιρία ἀναγνωρίζει τὴν δικαιοδοσίαν τῶν τοπικῶν ἀρχῶν.

Ἡ ἑταιρία δέχεται πενταετεῖς ἀσφαλείας προκαταβαλλομένων ἀσφαλίστρων τεσσάρων ἐτῶν.

Κυριακῷ καὶ Σία ἐν Πειραιεῖ.
Δ. Ἀγγελοπούλῳ ἐν Πάτραις.
Γαβριὴλ Μακρῇ ἐν Ζακύνθῳ.
Ι. Ε. ΜΑΣΣΩΝ Πράκτωρ ἐν Ἀθήναις.

Σημ. Τὰ Συμβόλαια τῆς Ἑταιρίας ταύτης δέχεται ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα.

Ὁδὸς Αἰόλου Ἀριθ. **71.**

ΒΑΦΗ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ
NUBIAN

Ὁ κ. **Ι. Φωκαξένος** εἶναι ὁ μόνος ἀντιπρόσωπος τῆς ἑταιρίας **The Nubian manufactnrig Company** καθ' ὅλην τὴν Ἑλλάδα. Μετ' ὀλίγον ἀφικνοῦνται αὐτῷ ἐκ Λονδίνου ἐκ τῆς ἕδρας τῆς ἑταιρίας μεγάλη ποσότης τῆς νεωτάτης καὶ τόσον φημιζομένης βαφῆς ὑποδημάτων **Nubian** τὸ σύνθημα τῆς ὁποίας εἶναι

! ΚΑΤΩ ΑΙ ΒΟΥΡΤΣΑΙ !

Ἡ χρῆσις γίνεται μόνον διὰ σπόγγου ἄνευ βούρτσας.

Ταχύτης, ἀσφάλεια τοῦ ὑποδήματος εἶναι τὰ κυριώτερα χαρακτηριστικὰ τῆς βαφῆς **Nubian**.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ τὸ ἄνω πάτωμα τῆς οἰκίας τοῦ κ. Ν. Ροδολοπούλου, ὁδὸς Ἀκαδημίας.

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ «ΝΕΩΝ ΙΔΕΩΝ»

ΓΡΑΦΕΙΟΝ
26—Ὁδὸς Σοφοκλέους—26.

ΝΕΑΙ ΙΔΕΑΙ

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
26—Ὁδὸς Σοφοκλέους—26

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΚΥΡΙΑΚΩΝ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΠΤΑ 5

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἐν Ἀθήναις ἐτησία	Δραχ. ν.	12
Ἐν ταῖς Ἐπαρχίαις	» »	16
Ἐν τῇ Τουρκίᾳ	Λ. Τουρ.	1
Ἐν τῷ λοιπῷ ἐξωτερικῷ	Φράγκα	25

ΕΤΟΣ Δ'.—ΑΡΙΘΜΟΣ 1040

ΑΘΗΝΗΣΙ, — 22 Σεπτεμβρίου 1881 — ΤΡΙΤΗ.

ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Δι' ἕκαστον στίχον .... Λ. 50
Διαρκεῖς ἀγγελίαι κατ' ἀποκοπήν.

Τὰ χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται.
Αἱ πληρωμαὶ γίνονται ἐν Ἀθήναις.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 3 Ὀκτωμβρίου.—Αἱ ἐπὶ τῆς ἐμπορικῆς συνθήκης ἐκ γάλλων καὶ ἄγγλων ἐπιτροπαὶ θέλουσιν αὖθις συνέλθει τῇ 24ῃ Ὀκτωβρίου.

Συνεπείᾳ τῆς νίκης τοῦ ἐμίρου ἡ ἰνδικὴ κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ ἐκκενώσῃ τὸ Γχαμὰν Κχειὰβρ καὶ νὰ ἐλαττώσῃ τὴν ἐν Λουέτα φρουράν.

Reuter

Πολλάκις ἐσταματήσαμεν ἐν ἀπορίᾳ, συλλογιζόμενοι τὰς ὑπερβάσεις τῶν ἡγεμόνων καὶ τὰς καταπατήσεις τῶν πολιτειῶν. Μεγαλεῖα, θρόνους, πρωτοκαθεδρίας, τιμάς, χρήματα, γενναίως δίδουν τὰ ἔθνη εἰς ἐκεῖνον, τὸν ὁποῖον ἀναβιβάζουν ἐπὶ κεφαλῆς αὐτῶν. Εἰς μάτην! Ὁ καθήμενος ἐπὶ τῆς κεφαλῆς θέλει νὰ πατήσῃ καὶ ἐπὶ τοῦ στήθους, πρῶτον δὲ καὶ αἰώνιον ὄνειρον αὐτοῦ εἶναι νὰ ῥίψῃ ὑπτίαν τὴν ἐπικράτειαν καὶ νὰ χορεύσῃ μετὰ τῶν οἰκείων του ἐπὶ τοῦ σώματος αὐτῆς.

Τὰ πάντα δώσατε εἰς τὸν ἡγεμόνα, ἀρκεῖ νὰ περιωρίσατε τὴν θέλησιν αὐτοῦ, ἀρκεῖ νὰ κατεστήσατε τὴν ἐλευθερίαν τοῦ Λαοῦ ἀνωτέραν τῆς ἡγεμονικῆς ἐξουσίας, ὅπως μηδέποτε σᾶς τὸ συγχωρήσῃ. Κατ' ἀρχὰς θὰ ὑποκριθῇ τὸν μετριόφρονα, θὰ ζητήσῃ μαθήματα ἀπὸ τοὺς ἐκλεκτοὺς τοῦ ἔθνους· ἀλλ' ὁ καιρὸς διαβαίνει, αἱ τρίχες φύονται καὶ τὸ θηρίον, ὁποιονδήποτε καὶ ἂν ἦναι, λαμβάνει τὴν συντέλεσιν αὐτοῦ. Λέγουν περὶ φιλοσόφων ἡγεμόνων καὶ ὁ Αὐρήλιος ὑπῆρξε τοιοῦτος· ἀλλ' ὁ Αὐρήλιος ἦτον ἀπόλυτος ἡγεμών. Ὁ ἀπολυτισμὸς τῶν ἡγεμόνων εἶναι ὁ θεὸς τῆς συνειδήσεως τῶν ἡγεμόνων. Ἐὰν ἦναι εἰς θέσιν πατρὸς ἐντὸς τῆς ἐθνικῆς οἰκογενείας πῶς δύνανται ν' ἀνεχθοῦν τὴν ὠργανισμένην ἐν τῇ πολιτείᾳ ἐπανάστασιν τῶν τέκνων της; Ὁμιλοῦν περὶ περιωρισμένων μοναρχιῶν, ἀλλ' αὐτὸ εἶναι τὸ μεγαλείτερον ἔγκλημα, τὸ ὁποῖον εἶναι ἀδύνατον νὰ συγχωρήσῃ ἡ ψυχὴ τοῦ μονάρχου. Καὶ οἱ μονάρχαι εἶναι συνεπεῖς πρὸς ἑαυτούς, διότι, ἀφοῦ εἶναι πατέρες, τὰ τέκνα δὲν δύνανται νὰ φλυαροῦν.

Διὰ τοῦτο ὁ πρῶτος τῶν συνταγματικῶν πολιτειῶν ἐχθρὸς εἶναι ὁ ἡγεμών, τὸν ὁποῖον αὗται κατασκευάζουν. Ὅλη ἡ σοφία, ὅλη ἡ ἱκανότης περιορίζεται ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ μονάρχου. Συμβαίνει τι κακὸν ἐν τῇ πολιτείᾳ; ὁ μονάρχης κινεῖ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ εἰς σημεῖον, ὅτι ἂν εἶχεν αὐτὸς τὴν ἀπόλυτον ἀρχὴν τὸ κακὸν δὲν θὰ συνέβαινε. Συμβαίνει τι καλὸν ἐν τῇ πολιτείᾳ; ὁ μονάρχης τὸ κατεσκεύασε διὰ τῶν αὐλικῶν καὶ θαλαμηπόλων αὐτοῦ. Καὶ αὐτὸς δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ἡ ὑψηλοτέρα ἔννοια τοῦ περιλαλήτου ἀξιώματος, ὅτι ἐν ταῖς συνταγματικαῖς πολιτείαις ὁ μονάρχης τὸ μὲν κακὸν οὐδέποτε πράττει, τὸ δὲ καλὸν πάντοτε. Εἶναι δηλαδὴ μία ἀφαίρεσις, τὴν ὁποίαν ἐπὶ τοῦ πραγματικοῦ ἐνεργοῦν οἱ θεωρητικοί, ἀφίνοντες εἰς τοὺς πρακτικοὺς νὰ δοκιμάζουν ὅλας τοῦ διαβόλου τὰς ἐνεργείας.

Διότι δὲν πρέπει νὰ ὑποθέσῃ τις, ὅτι ὁ ἡγεμὼν εἶναι τόσον ἁπλοῦς, ὥστε νὰ διατάξῃ τὸν ὑπουργόν του νὰ παραβιάσῃ τοὺς νόμους καὶ νὰ καταπατήσῃ τὸ Σύνταγμα. Εἶναι ἡ αὐλικὴ ἀτμοσφαῖρα, ἐν τῇ ὁποίᾳ εἰσέρχονται οἱ πολιτικοί, ἡ ἐκνευρίζουσα τὴν διάνοιαν καὶ ἐξαφανίζουσα τὴν τιμήν. Συνήθως μεταξὺ δύο οἴνων, μὲ τὸ φύσημα τῆς ματαιότητος ἢ τὴν γλυκύτητα τῆς ἡδονῆς, τὸ ἐπαγωγὸν βλέμμα τοῦ ἡγεμόνος καὶ ἡ λεπτὴ θωπεία αὐτοῦ προξενοῦν τὰς μεγαλειτέρας μεταμορφώσεις. Πρέπει διὰ νὰ ταξειδεύσῃ τις εἰς τὸ πέλαγος τῆς Αὐλῆς, νὰ δεθῇ ὅπως ὁ Ὀδυσσεὺς εἰς τὸν ἱστὸν τοῦ πλοίου του, ἐὰν θέλῃ νὰ μὴ τὸν ἁρπάσουν αἱ Σειρῆνες. Ἀχ! πόσαι Σειρῆνες κατοικοῦν ἐκεῖ, ὅπου ὁ θρόνος τῶν ἡγεμόνων στέκει! Διὰ νὰ ἐκτελέσῃς τὸ καθῆκόν σου, δηλαδὴ διὰ νὰ μετρήσῃς τὸν πῆχύν σου ἐπὶ πρώτου τοῦ ἡγεμόνος, χρειάζεται να εἰσέλθῃς εἰς τὸ παλάτιον αὐτοῦ ὡπλισμένος μὲ τὴν δύναμιν τοῦ νόμου μὲ τὴν δύναμιν τοῦ ἑαυτοῦ σου. Καὶ ἂν χρειασθῇ νὰ παγόνῃ ἐνίοτε ὁ ἡγεμών, πρέπει νὰ παγόνῃ πρὸ τοῦ σταθεροῦ βλέμματός σου.

Αὐτὸς εἶναι ὁ ὅρος τῆς ἀληθοῦς συνταγματικῆς πολιτείας δι' ὅσα ἔθνη θέλουν τοιαύτην τὴν σύνταξιν αὐτῶν. Ἀπαιτεῖται τουτέστι διηνεκὴς ἀνταγωνισμὸς μεταξὺ τῆς κυβερνήσεως τοῦ Λαοῦ καὶ τῆς κυβερνήσεως τοῦ ἡγεμόνος. Εἶναι ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον συνέβαινεν ἐν Σπάρτῃ, ὅταν ὁ Λυκοῦργος ὠργάνιζε δύο βασιλεῖς καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ πολιτεύματος αὐτοῦ ἐφιλοτέχνει τὴν διαίρεσιν μεταξύ των. Μακρὰν αὐτῆς τῆς ἰδέας αἱ συνταγματικαὶ πολιτεῖαι γίνονται ἕρμαιον τῶν ἡγεμόνων. Θρέψατε, ἐνδύσατε, κοσμήσατε ὅσον θέλετε αὐτούς· πάντοτε θέλουν κάτι περιπλέον. Διὰ τοῦτο καὶ ὁ Ἀριστοτέλης ἔλεγε πάνυ ὀρθῶς, ὅτι «ἀδικοῦσί γε τὰ μέγιστα διὰ τὰς ὑπερβολάς, ἀλλ' οὐ διὰ τὰ ἀναγκαῖα, οἷον τυρανοῦσιν οὐχ ἵνα μὴ ῥιγῶσι· διὸ καὶ αἱ τιμαὶ μεγάλαι, ἂν ἀποκτείνῃ τις οὐ κλέπτην ἀλλὰ τύραννον».

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Ἰνδίαι.

Ἐκ Καλκούττης τηλεγραφοῦσι τῇ 13]25 Σεπτεμβρίου εἰς τοὺς «Καιροὺς» τοῦ Λονδίνου τὰ ἑπόμενα.

«Ἡ μεταξὺ τῶν **Mooltan** Ἰνδῶν καὶ Μωαμεθανῶν ἐχθρότης, περὶ ἧς τοσαῦτα ἠκούσαμεν ἀπὸ πολλῶν ἤδη μηνῶν, ἔληξεν εἰς σοβαράν τινα ταραχήν. Ἡ κατ' ἐπίρασιν ἀφορμή, ὡς καὶ ἄλλοτε, ἦτο τὸ ζήτημα τῆς σφαγῆς τῶν ἀγελάδων. Ὡς φαίνεται, τῇ 4]16 ἱσταμένου οἱ Μωαμεθανοὶ ἐζήτησαν τὴν ἄδειαν ὅπως νέα ἀνοίξωσι κρεοπωλεῖα ἐν τῇ πόλει. Ἀλλ' ἡ ἄδεια αὕτη δὲν ἐχορηγήθη, καὶ ἐξεδόθη διαταγὴ ὅπως τὸ βόϊον κρέας εἰσάγηται τοῦ λοιποῦ εἰς τὴν πόλιν διὰ τῆς παλαιᾶς ὁδοῦ, ἧς ἡ χρῆσις εἶχε διακοπῇ πρό τινων ἑβδομάδων. Συνεπῶς οἱ Ἰνδοὶ διεκήρυξαν, ὅτι οὐδόλως ἤθελον ἐπιτρέψει τὴν εἰς τὴν πόλιν εἰσαγωγὴν βοΐου κρέατος. Τῇ 10 τοῦ μηνὸς οἱ Ἰνδοὶ κλείσαντες τὰ ἐργαστήρια αὐτῶν πᾶσαν παρεκώλυον ἐργασίαν. Τῇ 11 ἐπετέθησαν κατὰ κρεοπώλου τινὸς εἰσάγοντος εἰς τὴν πόλιν κρέας, καὶ δεινῶς ἐτραυμάτισαν αὐτόν. Οἱ ἀστυνομικοὶ κλητῆρες, ἀποπειραθέντες νὰ ἐπεμβῶσιν, ἀπεκρούσθησαν καὶ ἐξημμένος ὄχλος Ἰνδῶν συναχθεὶς ἐν ταῖς ὁδοῖς προσέβαλε τὰ τζαμία καὶ ἔκαυσε πᾶν τὸ ἐν αὐτοῖς. Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς κυβερνήσεως ἐποιήσατο ἀνεπιτυχῆ τινα ἀπόπειραν ὅπως παροτρύνῃ τὸν ὄχλον νὰ διασκορπισθῇ, ἀλλ' οἱ Μωαμεθανοὶ ἤρξαντο ἀντεκδικούμενοι καίοντες τὰ τῶν Ἰνδῶν ἱερὰ τεμένη. Περὶ τὴν 10 ὥραν οἱ ταραξίαι ἀνέβαινον εἰς πολλὰς χιλιάδας, ὁ δὲ στρατὸς ἀπαρτιζόμενος ἐξ ὁλοκλήρου ταξιαρχίας διετάχθη νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν πόλιν. Τὸ μὲν πεζικὸν καὶ ἱππικὸν κατέλαβον τὰς πύλας καὶ τὰς κυριωτάτας τῆς πόλεως ὁδούς, τὸ δὲ πυροβολικὸν παρετάχθη ἐν ταῖς πλατείαις. Οἱ ταραξίαι μετὰ προσοχῆς ἀπέφυγον πᾶσαν πρὸς τὸν στρατὸν ῥῆξιν, καὶ βαθμηδὸν διεσκορπίσθησαν. Ἐπα-

---

14=ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ "ΝΕΩΝ ΙΔΕΩΝ"=14

VICTOR HUGO

ΟΙ ΑΘΛΙΟΙ

Μετάφρασις ἐπιδιωρθωμένη.

Ι. ΙΣΙΔΩΡΙΔΟΥ ΣΚΥΛΙΣΣΗ.

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ — ΦΑΝΤΙΝΑ

ΒΙΒΛΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ — ΚΑΤΑΠΤΩΣΙΣ

Ἐπιστρέφει ὁ κάπηλος εἰς τὴν ἑστίαν, θέτει ἀποτόμως τὴν χεῖρα του ἐπὶ τοῦ ὤμου τοῦ νεήλυδος καὶ τὸν λέγει· — Νὰ παγαίνῃς ἀπ' ἐδῶ.

Ὁ ξένος ἐστράφη πρὸς αὐτὸν καὶ ἀπεκρίθη ἐν πραότητι·

— Α! γνωρίζεις;...

— Ναί.

— Μ' ἔδιωξαν ἀπὸ τὸ ἄλλο τὸ ξενοδοχεῖον.

— Καὶ σὲ διώχνουν καὶ ἀπὸ τοῦτο.

— Αἴ, καὶ τώρα ποῦ θέλεις νὰ πάγω;

— Ὅπου θέλεις. Ἀλλοῦ πάγαινε ἀλλοῦ.

Ὁ ἄνθρωπος ἀνέλαβε τὴν ῥάβδον καὶ τὸν σάκκον του, καὶ ἀνεχώρησεν. [illegible]

— Κύριε θυρωρέ, εἶπεν ἀφαιρέσας εὐλαβῶς τὸ κάλυμμα τῆς κεφαλῆς του, μοῦ ἀνοίγεις νὰ περάσω τὴν νύκτα μέσα εἰς τὴν φυλακήν;

Μία φωνὴ ἀπεκρίθη· — Ἡ φυλακὴ δὲν εἶναι ξενοδοχεῖον. Κάμε νὰ σὲ φυλακίσουν, καὶ τότ' ἐμβαίνεις.

Τὸ θυρίδιον ἐκλείσθη ἐκ νέου.

Ὁ ἄνθρωπος εἰσῆλθεν εἰς στενόν τινα δρόμον, ὅπου εὑρίσκοντο κῆποι. [illegible]

Ἦτον ἄνθρωπος ὑψηλός· χωρικὸς τεχνίτης. Ἐφόρει ἐμπροσθοποδίαν δερματίνην, ἀναβαίνουσαν μέχρι τοῦ ἀριστεροῦ ὤμου του, καὶ ἥτις ἐπὶ τοῦ στήθους του ἐξωγκοῦτο, περιέχουσα ἓν σφυρίον, ἓν κόκκινο μανδήλιον, ἓν φλασκίον πυρίτιδος, ἄλλα πράγματα, ὅλα κρατούμενα ὑπὸ τῆς ζώνης ὡς ἐντὸς κόλπου. [illegible]

— Ποῖος εἶσαι; ἠρώτησεν ὁ οἰκοδεσπότης.

Ὁ ὁδοιπόρος ἀπεκρίθη· — Ἔρχομαι ἀπὸ ἴσα κάτω. [illegible]

— Ναί.

— Αἴ, λοιπόν;

Ὁ ὁδοιπόρος ἀπεκρίθη ἐν ἀμηχανίᾳ — Δὲν ἠξεύρω διατί, δὲν μ' ἐδέχθησαν.

— Ὑπάγετε εἰς τοῦ, πῶς τὸ λέν; εἰς τοῦ Σαφαύτου τὴν ὁδόν.

Ἡ ἀμηχανία τοῦ ξένου ηὔξανε· — Δὲν ἠθέλησεν οὔτ' αὐτός, ἀπεκρίθη τραυλίζων.